

Bruselas, 7 de febrero de 2017  
(OR. en)

5537/17

**COPEN 15**  
**EUROJUST 9**  
**EJN 1**

**NOTA**

---

De:	D. Maurizio Massari, representante permanente, Representación Permanente de Italia ante la Unión Europea
Fecha:	21 de diciembre de 2016
A:	Dña. Christine Roger, directora general, Consejo de la Unión Europea
Asunto:	Decisión marco 2009/829/JAI del Consejo relativa a la aplicación, entre Estados miembros de la Unión Europea, del principio de reconocimiento mutuo a las resoluciones sobre medidas de vigilancia como sustitución de la prisión provisional - Notificación realizada por Italia

---

Estimada directora general:

Italia ha aplicado la Decisión Mmarco 2009/829/JAI del Consejo relativa a la aplicación, entre Estados miembros de la Unión Europea, del principio de reconocimiento mutuo a las resoluciones sobre medidas de vigilancia como sustitución de la prisión provisional, mediante el decreto legislativo n.º 36, de 15 de febrero de 2016, en vigor desde el 26 de marzo de 2016.

Por la presente le remito para su conocimiento una nota del Ministerio de Justicia de Italia sobre la aplicación de dicha Decisión marco, con los siguientes documentos anexos:

- el texto de la legislación de aplicación en italiano, así como una traducción de cortesía al inglés; *[no se reproduce]*
- declaraciones de conformidad con los artículos 6.1, 7.3, 8.2, 9.4, 21.3 y 24 de la Decisión marco;
- una lista de las autoridades competentes con sus datos de contacto.

(Fórmula de cortesía)

Maurizio Massari

---

**Declaraciones con arreglo a la Decisión marco 2009/829/JAI del Consejo, de 23 de octubre de 2009, relativa a la aplicación, entre Estados miembros de la Unión Europea, del principio de reconocimiento mutuo a las resoluciones sobre medidas de vigilancia como sustitución de la prisión provisional**

**Artículo 6, apartado 1. Autoridades competentes**

Autoridad emisora competente: el fiscal (*Pubblico Ministero*) adscrito al juez (*Giudice*) que haya dictado la resolución sobre medidas de vigilancia.

Autoridad de ejecución competente: el tribunal de apelación (*Corte di Appello*) en cuya jurisdicción tenga su residencia legal habitual la persona afectada o a la cual haya manifestado su intención de trasladar su residencia legal habitual o de establecer su domicilio a la vista de la ejecución de medidas de supervisión.

**Artículo 7, apartado 3. Autoridad central**

Sin perjuicio de la posibilidad de transmisión directa entre tribunales, el *Ministero della Giustizia* (*Dipartimento Affari di Giustizia - Direzione Generale della Giustizia Penale - Ufficio II - Cooperazione Giudiziaria internazionale*), como autoridad central, enviará y recibirá las resoluciones sobre medidas de vigilancia y el certificado, así como la correspondencia pertinente.

**Artículo 8, apartado 2. Tipos de medidas de sustitución**

Además de lo dispuesto en el artículo 8, apartado 2, se reconocerán las resoluciones que prevean la prohibición temporal de realizar determinadas actividades profesionales (artículo 4.1.g)) del decreto legislativo de aplicación.

#### **Artículo 9, apartado 4. Resoluciones sobre medidas de vigilancia**

Se permite la transmisión a un Estado miembro distinto de aquel en el que el afectado tenga su residencia legal o habitual con el consentimiento previo de la autoridad competente del Estado de ejecución.

#### **Artículo 21, apartado 3. Entrega de personas**

La República Italiana también aplicará el artículo 2, apartado 1, de la Decisión marco relativa a la orden de detención europea para adoptar una resolución sobre la entrega de la persona de que se trate al Estado de emisión.

#### **Artículo 24. Lenguas**

Italiano.

---

**DIRECCIONES*****Ministerio de Justicia*****Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528

[prot.dag@giustiziacerit.it](mailto:prot.dag@giustiziacerit.it)[ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it](mailto:ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it)***Autoridades judiciales competentes en materia de ejecución*****1) Corte d'Appello di ANCONA****Dirección** Via G. Carducci, 3**Ciudad** ANCONA**Código postal** 60121

071 - 5061 (centralita)

**Teléfono** 071 - 5063132 (responsable)**Fax** 071 - 2075975 (secretaría)[prot.ca.ancona@giustizia.it](mailto:prot.ca.ancona@giustizia.it)**Correo electrónico**[ca.ancona@giustizia.it](mailto:ca.ancona@giustizia.it)[penale.ca.ancona@giustizia.it](mailto:penale.ca.ancona@giustizia.it)**CORREO ELECTRÓNICO CERTIFICADO** [prot.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.ancona@giustiziacerit.it)  
[penale.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.ancona@giustiziacerit.it)**2) Corte d'Appello di BARI****Dirección** Piazza De Nicola**Ciudad** BARI**Código postal** 70123**Teléfono** 080 - 5298111**Fax** 080 - 5794510**Correo electrónico** [ca.bari@giustizia.it](mailto:ca.bari@giustizia.it)[prot.ca.bari@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.bari@giustiziacerit.it)**Código fiscal** 80018530727**Sitio web** [www.giustizia.bari.it](http://www.giustizia.bari.it)

**3) Corte d'Appello di BOLOGNA**

**Dirección** Piazza dei Tribunali, 4  
**Ciudad** BOLOGNA  
**Código postal** 40124  
**Teléfono** 051 - 201111  
051 - 201848 (secretaría del director)  
051 - 6449578 (secretaría del presidente)  
  
**Fax** **Unidad de Extradición y Orden de Detención Europea**  
Tel. 051 - 201456 / 428  
Fax 051 - 201471  
**Correo electrónico** [ca.bologna@giustizia.it](mailto:ca.bologna@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.giustizia.bologna.it/>

**4) Corte d'Appello di BRESCIA**

**Dirección** Via Lattanzio Gambara, 40  
**Ciudad** BRESCIA  
**Código postal** 25122  
030 - 7673111 (centralita)  
**Teléfono** 030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 (secretaría sala penal)  
  
**Fax** 030 - 7673331 (secretaría sala penal)  
**Correo electrónico** [ca.brescia@giustizia.it](mailto:ca.brescia@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.distretto.brescia.giustizia.it>  
/

**5) Corte d'Appello di CAGLIARI**

**Dirección** Piazza della Repubblica, 18  
**Ciudad** CAGLIARI  
**Código postal** 09125  
**Teléfono** 070 - 60221  
**Fax** 070 - 60222535 / 2789  
**Correo electrónico** [ca.cagliari@giustizia.it](mailto:ca.cagliari@giustizia.it)

**6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA**

**Dirección** Via Libertà, 3  
**Ciudad** CALTANISSETTA  
**Código postal** 93100  
**Teléfono** 0934 - 71111 (centralita)  
0934 - 71281 (secretaría de la presidencia)  
0934 - 592695 (secretaría del presidente)  
**Fax** 0934 - 596417 (secretaría primera sala penal)  
0934 - 71255 (secretaría segunda sala penal)  
**Correo electrónico** [ca.caltanissetta@giustizia.it](mailto:ca.caltanissetta@giustizia.it)

**7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO**

**Dirección** Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena  
**Ciudad** CAMPOBASSO  
**Código postal** 86100  
0874 - 4001 (centralita)  
0874 - 400245 (responsable secretaría asuntos generales)  
**Teléfono** 0874 - 400255 (responsable sala penal)  
0874 - 400254 (personal sala penal)  
**Fax** 0874 - 97445 (secretaría asuntos generales)  
0874 - 400304 (secretaría sala penal)  
**Correo electrónico** [ca.campobasso@giustizia.it](mailto:ca.campobasso@giustizia.it)  
**Código fiscal** 80003920701  
**Sitio web** [www.ca.campobasso.giustizia.it](http://www.ca.campobasso.giustizia.it)

**8) Corte d'Appello di CATANIA**

**Dirección** Piazza Verga  
**Ciudad** CATANIA  
**Código postal** 95100  
**Teléfono** 095 - 366111  
**Fax** 095 - 502603 (secretaría)  
**Correo electrónico** [ca.catania@giustizia.it](mailto:ca.catania@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

**9) Corte d'Appello di CATANZARO**

**Dirección** Piazza Matteotti, 3  
**Ciudad** CATANZARO  
**Código postal** 88100  
**Teléfono** 0961 - 885111 (centralita)  
**Fax** 0961 - 885200 / 722445 / 723786  
**Correo electrónico** [ca.catanzaro@giustizia.it](mailto:ca.catanzaro@giustizia.it)

**10) Corte d'Appello di FIRENZE**

**Dirección** Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia  
**Ciudad** FIRENZE  
**Código postal** 50127  
**Teléfono** 055 - -79941 (centralita)  
055 - 7995277 (secretaría penal)  
055 - 7995282 (primera sala penal)  
**Fax** 055 - 7995448 (segunda sala penal)  
055 - 7995348 (tercera sala penal)

**Correo electrónico** [ca.firenze@giustizia.it](mailto:ca.firenze@giustizia.it)  
**CORREO ELECTRÓNICO CERTIFICADO** [prot.ca.firenze@giustiziacert.it](mailto:prot.ca.firenze@giustiziacert.it)  
**Código fiscal** 80003870666

**11) Corte d'Appello di GENOVA**

**Dirección** Piazza Portoria, 1  
**Ciudad** GENOVA  
**Código postal** 16100  
**Teléfono** 010 - 5691 (centralita)  
**Fax** 010 - 5692445 (penal)  
**Correo electrónico** [ca.genova@giustizia.it](mailto:ca.genova@giustizia.it)  
**Código fiscal** 800466900105  
**Sitio web** [www.corteappello.genova.it](http://www.corteappello.genova.it)  
[www.urp.ufficijudiziarigenova.it](http://www.urp.ufficijudiziarigenova.it)



**12) Corte d'Appello di L'AQUILA**

**Dirección** Via Pile, 7  
**Ciudad** L'AQUILA  
**Código postal** 67100  
**Teléfono** 0862 - 632309 (secretaría del presidente del tribunal)  
0862 - 632324 / 838 (secretaría del director)  
0862 - 632437 (sala penal, dirección)  
0862 - 632877 (sala penal, oficina de ejecución)

**Fax** 0862 -632866 / 867 (sala penal)

**Correo electrónico** [ca.laquila@giustizia.it](mailto:ca.laquila@giustizia.it)  
**Oficina de contabilidad** [contabilita.ca.laquila@giustizia.it](mailto:contabilita.ca.laquila@giustizia.it)  
**Código fiscal** 80003870666  
**Sitio web** <http://www.giustizia.abruzzo.it>

**13) Corte d'Appello di LECCE**

**Dirección** Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)  
**Ciudad** LECCE  
**Código postal** 73100  
**Teléfono** 0832 - 660111 (centralita)  
0832 - 247977 (secretaría)  
**Fax** 0832 - 244419 (secretaría)  
0832 - 3331766 (sala penal)  
**Correo electrónico** [ca.lecce@giustizia.it](mailto:ca.lecce@giustizia.it)  
**Código fiscal** 80012070753  
**Sitio web** <http://www.corteappellolecce.it/>

**14) Corte d'Appello di MESSINA**

**Dirección** Via Tommaso Cannizzaro  
**Ciudad** MESSINA  
**Código postal** 98100  
**Teléfono** 090 - 77661 (centralita)  
**Fax** 090 - 675271  
**Correo electrónico** [ca.messina@giustizia.it](mailto:ca.messina@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.giustizia.messina.it/>

**15) Corte d'Appello di MILANO**

**Dirección** Via Freguglia, 1  
**Ciudad** MILANO  
**Código postal** 20122  
**Teléfono** 02 - 5436 (centralita)  
**Fax** 02 - 54108081 (secretaría del distrito)  
**Correo electrónico** [ca.milano@giustizia.it](mailto:ca.milano@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

**16) Corte d'Appello di NAPOLI**

**Dirección** Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio  
(Settore Amministrativo) Código postal. 80139 - NAPOLI  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio -  
Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) Código  
postal. 80143  
**Ciudad** NAPOLI  
**Teléfono** 081 - 2237111 (centralita)  
081 - 2232038 (director administrativo)  
081 - 2232051 / 2233257 (secretaría)  
**Fax** 081 - 2233255 (director administrativo)  
**Correo electrónico** [ca.napoli@giustizia.it](mailto:ca.napoli@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
**CORREO  
ELECTRÓNICO  
CERTIFICADO**  
**Sitio web** [www.ca.napoli.giustizia.it](http://www.ca.napoli.giustizia.it)

**17) Corte d'Appello di PALERMO**

**Dirección** P.zza Vittorio Emanuele Orlando  
**Ciudad** PALERMO  
**Código postal** 90138  
**Teléfono** 091 - 6115265  
**Fax** 091 - 589362 / 7423460  
**Correo electrónico** [ca.palermo@giustizia.it](mailto:ca.palermo@giustizia.it)  
**Sitio web** <http://www.giustizia.palermo.it>

**18) Corte d'Appello di PERUGIA**

**Dirección** Piazza Matteotti, 22  
**Ciudad** PERUGIA  
**Código postal** 06100  
**Teléfono** 075 - 54051  
**Fax** 075 - 9669224  
**Correo electrónico** [ca.perugia@giustizia.it](mailto:ca.perugia@giustizia.it)

**19) Corte d'Appello di POTENZA**

**Dirección** Via Nazario Sauro,71  
**Ciudad** POTENZA  
**Código postal** 85100  
**Teléfono** 0971 - 491111 (centralita)  
0971 - 491720 - 22 (secretaría sala penal)  
**Fax** 0971 - 487885 (presidencia)  
0971 - 491724 (secretaría sala penal)  
**Correo electrónico** [ca.potenza@giustizia.it](mailto:ca.potenza@giustizia.it)  
**Código fiscal** 80005240769  
**Sitio web** <http://www.giustizia.basilicata.it/>

**20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA**

**Dirección** Piazza Castello, 2  
**Ciudad** REGGIO CALABRIA  
**Código postal** 89100  
**Teléfono** 0965 - 8571 (centralita)  
**Fax** 0965 - 857416

**Correo electrónico** [ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:ca.reggiocalabria@giustizia.it)

[penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
[sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
[sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)

**CORREO ELECTRÓNICO CERTIFICADO**

**Código fiscal** 80006990800

## 21) Corte d'Appello di ROMA

**Dirección** 06 - 398081 (centralita)  
via Romeo Romei, n 2

**Ciudad** ROMA

**Código postal** 00136

**Correo electrónico** [ca.roma@giustizia.it](mailto:ca.roma@giustizia.it)

**Código fiscal** 80416340588

**Sitio web** <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

## 22) Corte d'Appello di SALERNO

**Dirección** Corso Garibaldi

**Ciudad** SALERNO

**Código postal** 84100

**Teléfono** 089 - 5645111  
089 - 5645157 (presidencia)

**Fax** 089 - 251662

**Correo electrónico** [ca.salerno@giustizia.it](mailto:ca.salerno@giustizia.it)

**Código fiscal** 80023290655

**Sitio web** <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

## 23) Corte d'Appello di TORINO

**Dirección** Corso Vittorio Emanuele II, 130

**Ciudad** TORINO

**Código postal** 10138

**Teléfono** 011 - 4327111 (centralita)

**Fax** 011 - 4329823 / 485

**Correo electrónico** [ca.torino@giustizia.it](mailto:ca.torino@giustizia.it)

**Sitio web** <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

## 24) Corte d'Appello di TRENTO

**Dirección** Largo Pigarelli, 1

**Ciudad** TRENTO

**Código postal** 38122

**Teléfono** 0461 - 200111 (centralita)  
0461 - 200210 (oficina de información)  
0461 - 200273 (secretaría)

**Fax** 0461 - 261209 (secretaría)  
0461 - 261319 (penal)

**Correo electrónico** [ca.trento@giustizia.it](mailto:ca.trento@giustizia.it)

**Código fiscal** 80016940225

**25) Corte d'Appello di TRIESTE**

**Dirección** Via Foro Ulpiano, 1  
**Ciudad** TRIESTE  
**Código postal** 34100  
**Teléfono** 040 - 7792111 (centralita)  
**Fax** 040 - 635120 /  
368326  
**Correo electrónico** [ca.trieste@giustizia.it](mailto:ca.trieste@giustizia.it)

**26) Corte d'Appello di VENEZIA**

**Dirección** San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA  
**Ciudad** VENEZIA  
**Código postal** 30124  
  
**Teléfono** 041 - 5217611 (centralita)  
  
041 - 5217645 (secretaría magistrados)  
**Fax** 041 - 5217677 (secretaría sala penal)

**Correo electrónico** [ca.venezia@giustizia.it](mailto:ca.venezia@giustizia.it)  
[presidenza.ca.venezia@giustizia.it](mailto:presidenza.ca.venezia@giustizia.it)  
[centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[assise.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:assise.penale.ca.venezia@giustizia.it)

**Código fiscal** 80015340278

---